

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 52 (1990)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Revue de produits

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Performances accrues pour la prochaine récolte

#### Nouveautés sur la moissonneuse-batteuse Axial-Flow: coupe, rotor, moteur

Les moissonneuses-batteuses Axial-Flow de Case-IH disposeront désormais de toute une série d'innovations. Il s'agit notamment d'un nouveau dispositif de coupe universel, d'un rotor amélioré et, pour le type 1660, du nouveau moteur diesel turbo. Des essais effectués en RFA et d'autres pays européens font état d'une augmentation du rendement allant jusqu'à 20 %.

#### Dispositif de coupe universel

La nouvelle barre de coupe 1030 est caractérisée par un entraînement à vibrations réduites des couteaux, une grande capacité, une géométrie optimisée de la vis d'amenée et un transfert plus rationnel sur le convoyeur incliné. Grâce à l'entraînement hydraulique, la vitesse du rabatteur évolue proportionnellement à la vitesse sur le terrain. L'exécution de base comprend un réglage hydraulique du rabatteur dans les plans vertical et horizontal.

#### La barre «flex» élargit le champs d'application

Disponible dans les largeurs 4,57 et 5,03 m, la barre «flex» est indispensable à une récolte efficace du soja. Conjointement avec le contrôle automatique en hauteur, elle offre la solution au problème inhérent à la récolte du soja, soit la perte des grains.

#### Les quatre avantages de nouveau rotor universel

Dans la zone de battage, le nouveau rotor est équipé de nombreux batteurs relativement courts, et la zone d'évacuation offre une capacité de

transport plus élevée. Il en résulte quatre avantages:

1. Le battage est plus intense, tout en maintenant la façon «douce» qui caractérise les moissonneuses-batteuses Axial-Flow
2. Le produit à battre traverse la zone du rotor plus facilement, sous forme d'un matelas mince, ce qui permet une meilleure dissociation des grains dans les zones de battage et de séparation.
3. Le faible besoin en énergie du rotor s'exprime par une consommation réduite de carburant, même en présence d'importantes parties vertes.
4. Avec ce même rotor, on peut récolter tout avec un minimum de grains brisés.

#### Le diesel Magnum sur Axial-Flow

En 1990, la moissonneuse-batteuse Axial-Flow du type 1660 recevra le moteur qui, depuis trois ans, équipe les fameux tracteurs Case-IH Magnum. Il s'agit d'un moteur turbo caractérisé par une faible consommation de carburant et un fonctionnement silencieux. Dans la gamme des vitesses courantes, la puissance constante de cette machine de 8,3 litres est de 190 CV.

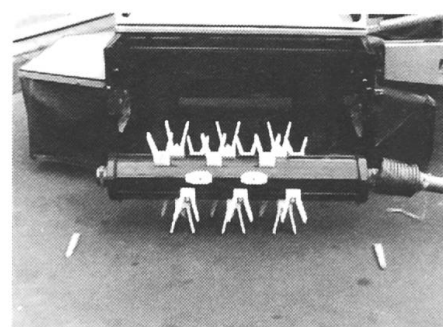
Quel que soit le terrain, la traction sur les quatre roues en vient à bout. Les moissonneuses-batteuses Axial-Flow sont disponibles avec deux combinaisons de pneumatiques (30,5-32 ou 24,5-32), et grâce à l'entraînement des quatre roues, l'aptitude tous terrains de ce véhicule lui permet de maîtriser les situations les plus difficiles.

Rohrer-Marti, Dällikon

### Nouveau conditionneur pour les faucheuses Deutz-Fahr KM 2.19 S

Le nouveau dispositif de conditionnement TC permet d'abréger le temps de dessiccation pour l'ensilage et le foin.

Le large rotor à doigts peut se monter en peu de temps même après-coup. Il conditionne le fourrage selon des



principes reconnus scientifiquement.

- Les doigts en forme de V, disposés en spirale, éliminent par frottement la couche cireuse recouvrant les feuilles empêchant l'évaporation de l'eau. Le fourrage conditionné retombe en un andain bien aéré.
- Le réglage en six positions permet de choisir d'une façon optimale le degré de conditionnement en fonction du fourrage. Trèfle et graminées ne demandent pas le même traitement.
- La pose et la dépose du rotor est aisée et permet l'utilisation de la machine pour le simple fauchage.
- De puissants ressorts de compensation réduisent la pression au sol.

Bucher-Guyer SA, Niederweningen



**Sicheres Fahren  
braucht Bremsen**

BUL / FVS